

# மக்கள் ஒழுவாட்டு

மலர்: 21 ஃ ஜூலை 1984 ஃ விலை 75 காசு ஃ இதழ்: 11

மக்கள் உறுப்பு  
சந்தா விபரம்:  
ஆண்டுசெந்தா ரூ.10  
தனிப்பிரதி 75 காசு

தங்கள் தாய் நாட்டிற் இங்கு வந்தவர்களுக்கு

## எங்கும் அவமதிப்பா?

‘இலங்கையிலிருந்து குடிப்பெயர்ந்து வரும் ‘தாயகம் திரும்பியோர்’ அங்கிருந்து விரட்டியடிக்கப்பட்டவர் எல்ல; அல்லது தனினப்பட்டவர்களால்ல; இந்திய அரசினால் ஒப்பந்தத்தின் பெயரில் கொண்டு வரப்படுகிறவர்கள். இவர்களது வாழ்வுக்காக பல்வேறு வாக்குறுதிகளும் வசதிகளும், சலுகைகளும் அளிக்க இந்திய அரசு முன் வந்துள்ளது. ஆனால் அவற்றை பேற செல்லும் இடமெல்லாம் அவமதிக்கப்படுவதா? ’

கொடைகானங், இலங்கை தாயகம் கிராபியோர் சம்கத் தின் (CERAK) செயலாளர் திரு செபல்ஷ்டியன் அவர்கள் கொடைகானங்கள் வட்ட தாசில் தாருக்கு கொடுத்துள்ள புகாரீ கூன் நில மேற்கண்டவாறு குறிப்பிட்டுள்ளார்.

தாயகம் திரும்பியோர் தமது பின்னாளைகளைப் பள்ளிகளில், ஹஸ் டாக்ஸில் சேர்க்க ஜாதி சான்றிதழ் பெறவதில் உள்ள பிரச்சினைகள் குறிக்கு பேசக் கேள்வ மேற்படி சம்கத் தின் தலைவரை கொடைகானங்கள் வட்ட டிப்டி தாசில்தார் அவமதித்து தெரட்டாக நடவடிக்கை எடுக்கக் கேட்டு தாசில்தாருக்கு கொடுத்துள்ள புகாரில் இல்லாறு குறிப்பிட்டுள்ளார்.

அந்த புகாரில் அவர்கள் நிப்பிட்டுள்ள விவரம் வருமாறு-

“இந்த அரசு, பல உறுதி கொடுமியுடன் எங்களை இங்கு அழைத்துவருகிறது. அதன்படி

எந்த அளவிற்கு நாட்கள் அங்கு வாழ்ந்தோமோ அந்த அளவிற்கு இங்கு மறுவாழ்வு அளிக்கப்பட வேண்டும்.

அந்த உறுதிமொழிகளில் அவர்களின் குழந்தைகளுக்கு கல்விக்காக உதவி செய்வது. இது குறித்து அவரவர்களின் குடும்ப அட்டையில் சிபாரிசும் செய்யப்பட்டுள்ளது.

ஜாதி சான்றிதழும், வருமானச் சான்றிதழும் வழிப்பாவேண்டிய அதிகாரம் தாசில் தாரினுடையது.

அவற்றை பெறுவதற்காக 4-6-1984 ஆண்டு கொடைகானங்களில் வரிக்கும் சிலதாயகம் திரும்பியோர், தங்கள் அலுவலகத்திற்கு வந்து கேட்டுள்ளனர் டிப்டி தாசில்தாரோ குடும்ப அட்டைகளைக் கொண்டு வரும் படி டெட்டினாயிட்டுள்ள ரா. ர. குடும்ப அட்டைகளையோ, அவர்கள் இரண்டாவது வியாபாரக் கடன், வீடு கட்டும் கடன் ஆகியவற்றிற்காக

ஆட்சியாளர் அலுவலகத்தில் சமர்ப்பித்து விட்டனர். அந்த வகையில் அவர்களுக்கு அதை சமர்ப்பிக்க முடியாத நிலை.

இந்த நாட்டிற்கே புதிய வர்களான அவர்களோ எந்த விவரமும் புரியாமல் மேற்படி எமது சம்கத் தலைவர் எஸ் லெட்கெண்ண அவர்களை அனுகினர். இச்சங்கமோ, இங்கு குடியேறியினர் தாயகம் திரும்பியோருக்காக சேவை செய்து வருகிறது.

அவர்கள் டிப்டி தாசில்தாரை அனுகிப்பேசிய போது, இவரை தீட்டி அவமதித்துள்ளார்.

அவமதித்ததோடு, “நீயார் இதைக் கேட்க. நீ என்ன வகுக்காலத்து வாங்க. மரியாதையைக் கொடுமியோ வெளியே போ. உன் அசோசியேசனை வெளியே வைத்துக் கொள் இதற்கு மேல் நின்றால் மரியாதைக் கெட்டுப் போய் விடும். வெளியே போடா” என்று பேசியுள்ளார்.

நீங்கள் எப்படி மக்களுக்கு சேவை செய்கிறீர்களோ, அது போல தன்னரிவத்துடன் நான் களே எங்களுக்கு சேவையற்றுகிறோம், இந்திய அரசியல் சாசனத்தில் எழுதப்பட்டுள்ள ஏற்றுப்படி, ஓர் அமைப்பாக அவர்களுக்கு பிரதிதித்துவம் வகிக்க உரிமையுண்டு. மனிதா பிமான் அடிப்படையில் கூட, ஒருவன் துன்பத்தில் இருக்கும் போது அவனுக்கு சேவையாற்ற வேண்டிய எங்கள் பொறுப்பை உணர்கிறோம்.

ஒருமனிதன் என்ற வகையில், அடுத்த ஒரு சங்கத்தின் தலைவர் என்ற வகையில் ஒரு அலுவலர் நடந்துக் கொண்ட போக்கிற்கு நாட்கள் எங்கள் உண்மையான கண்டனத்தைத் தெரிவிக்கிறோம்.

மேலும் குறிப்பிட விரும்புவதாவது, தாலுகாகா அலுவலகம் பொது அலுவலகம் அங்கே தன் அலுவலகங்கள் சம்பந்தமாக தொடர்பு கொள்ள இந்த நாட்டின் குடியேற்கு உரிமையுண்டு. டிப்டி தாசில்தாரை போன்று ஒரு அலுவலர் அங்கு வரும் ஒரு குடிமகளை வெளியே வெட்டவே, போடா வட்டா என்று அவமதிக்க வேலா உரிமை இல்லை.

ஆகவே இதற்குரிய நடவடிக்கை எடுக்க வேண்டுமென்பதே ஆ, இனி இது

(11-ம் பக்கம் பார்க்க)

# மக்கள் ஓய்வாணி

மலர்: 2]

ஜூலை '84

[இதழ்: 11]

## மீண்டும் மீண்டும் இதே பிரச்சனையா?

மறுவாழ்வுத் திட்டத்தின் கீழ் தாயகம் திரும்புவோர் பலருக்கு வேலைவாய்ப்பு அளிக்கப்பட்டு வருகிறது. தமிழ் நாட்டில் மட்டுமல்ல; ஆந்திர, கர்ணாடகா, கேரளா ஆகிய மாநிலங்களுக்கும் அனுப்பப்படுகிறார்கள்.

ஆனால் அவ்வாறு குடியமர்த்தப்படும் பலரிடிருஷ்டி வந்துவிடுகிறார்கள்; தமிழ்நாட்டில் மறுவாழ்வு இயக்கத் தின் முன் குடும்பம் குடும்பமாக வந்து பட்டினிப் போராட்டம் நடத்துகின்றனர்; முகாம்களுக்குத் திரும்பி ஏதும் வழி இல்லாத நிலைக்குத் தூண்டின்றனர்.

இதுமாதிரி சம்பவங்கள் அடிக்கடி நடைபெருகிறது. திப்படி தொடர்ந்து நடப்பது நல்லதல்ல; இதனால் இத்த மக்களுக்கு அளிக்கப்படும் மறுவாழ்வு என்பது அத்தமத்தாகிப் போய்விடும் என்பதோடு, இந்த மறுவாழ்வு திட்டத்தை செவ்வனே நடத்த முடியாதும் போய்விடும்.

ஆகவே இந்த நிலைதொடர்ந்து நீடிப்பதற்கு காரணம் என்ன என்று ஆராய வேண்டும்.

சம்பந்தப்பட்ட மறுவாழ்வுத்துறை அதிகாரிகளும் வேலை வழங்குகிறவர்களும் வேலைபெறும் தாயகம் திரும்பியோர் மீது குற்றம் சாற்றுவதிலேயே இருக்கின்றனர். வேலை பெறும் தாயகம் திரும்பியோர் தங்களுக்குள்ள குறைக்காலாயும் அந்தறை செய்தப்பட்டவர்கள் தீர்த்து வைக்கத்தயாராக இல்லை என்று தெரிவிக்கின்றனர்.

இதுமாதிரியான போகிகு மேலும் மேலும் பிரச்சனைகளையே தோற்றுவிக்கும்.

இது மனிதாமிரான் பிரச்சனை—இப்படியான பிரச்சனைகள் தோன்றுவதற்கு என்ன காரணம் என்பதை ஆராயவேண்டும். தாயகம் திரும்பியோர்களின் முன்னைய அனுபவங்கள்—வாழ்க்கை—மன ப் போக்கு அறிந்து அவர்களுக்குரிய வகையில் மறுவாழ்வுத்திட்டங்களை ஏற்படுத்தவேண்டும். மறுவாழ்வு வழங்குவதில் கடற்த வைக்க மற்றும் சாலத்தில் ஏற்பட்ட இடீபாடுகள் குறைபாடுகள். முறைகேடுகளை ஆராய்ந்து மாற்று திட்டங்களை சம்மத்தப்பட்டவர் அமைக்க வேண்டும். O

## ஆந்திர விலைநுழை திருப்பியலைகளுக்கு வேறு வேலை வரய்ப்பு ...!

ஆந்திரப் பிரதேசத்தில் வேலை வாய்ப்பு பெற்ற தாயகம் திரும்பியோர் தமிழகம் திரும்பியதாக அவர்களுக்கு, ஆந்திரவிலையே வேறு வேலை வாய்ப்பு அளிக்கப்பட்டுள்ளது.

கள் சிங்களவர்களின் இனத்து வேஷநிதிற்கும், தொல்லைக் கும் ஆளாகி வந்திருக்கிறோம் என்றும் ஆய்வும் அதே நிலை ஏற்படவேண்டுமா?“ என்றும் கேட்கின்றனர்.

குடும்பத்தோடு வந்து எழிலைக் கட்டிடத்தில் தஞ்சை புகுந்த இவர்களுக்கு மறுவாழ்வு துறை எடுத்துக் கொண்ட நடவடிக்கையின் பேரில், ஆந்திர மாநிலத்தில் வேறு மிக்களிடம் குடியமர்த்துவதற்கான நடவடிக்கையை எடுக்க ஆந்திர மாநில அதிகாரிகள் உறுதி தெரிவித்துள்ளனர்.

ஆந்திரவிலையே செலவில்லை என்று மறுத்த இவர்களின் ஆந்திரவிலையே வேறு மிக்களுக்கு செல்ல ஒப்புக் கொண்டனர். ஆய்வும் இயக்குந்து நேராகவே தங்களை புதிய வேலை வாய்ப்புக்கு அனுப்பி வைக்க வேண்டும் என்று வற்புறுத்தி வருகின்றனர்.

அவர்களுக்கு தாரிழ் நாட்டிலேயே வேலை வாய்ப்பளித்து இயக்கேயே தீர்த்தரமாக தங்கிக் கொள்ள வழிசெய்ய வேண்டும் என்று தி. மு. தி. ஸி. மு.கருணாநிதியும் இதர கட்சித் தலைவர்களும் கோரிக்கை விடுத்தனர்.

இத்தக் கோரிக்கையை மறுத்து, இவர்களை தமிழ் நாட்டிலேயே வேலைவாய்ப்பளித்து தங்க வைக்க முடியாது. அந்த அதிகாரம் தங்களுக்கு இல்லை என்று தமிழக அரசு தெரிவித்துள்ளதாக ஒரு பத்திரிக்கை செய்தி குறிப்பிடுகிறது O

‘இலங்கையில்தான் நாடு’

# பள்ளியில் சேர்வதில் இத்தனை முட்டுக்கட்டையா?

இலங்கையிலிருந்து ஒடி ப்  
பெயரும் மத்தியின் மறுவாழ்  
வக்காக எத்தனை திட்டங்கள்  
தீட்டப்பட்டுள்ளன சூலைகளும் உரிமைகளும் வழங்கப்பட்டு வருகின்றன.

அப்படியே சில கல் வி த் சாளரிதம் டென் வந்தாலும், சிலர் சிங்கன் மொழியிலேயே வாங்கி வந்து விடுகிறார்கள். ஆதற்கு யாரிடம் கேபா மூன்றிதம் வாங்கி வருவது?

இந்த மறுவரம்-வுக் திட்டம் களில் வேலைவாய்ப்பு கடனு தவிகள் மட்டுமல்ல, கல்விச் சலுகையும் உண்டு ஆனாலும் இந்த சலுகையைப் பயன் படுத்த தி க் கொள்ளத்தான் முடிய வில்லை; பல முட்டுக்கட்டைகள் இதைத் தழுகிக் கின்றன.

உரிய சான்றிதழுடன் வந்தாலும் இதில் ‘சாதி’ பீற்றி எதுவும் எழுதவில்லை ஆகத் தாலு சாதி சான்றிதழ் பெற்று வர என்று திருப்பி அனுப்பப் படுகிறீர்கள்.

தாயகம் திரும்பியோர் தமது பிள்ளைகளை பள்ளியில் சேர்க்க சக்க செய்திருப்பதற்கு கேள் விகளால் தினநிப்பு போகிறார்கள். அதைந்து அதைந்து தமது பிள்ளைகளை சேர்க்க முடியாதவர்களாகவே ஆசி விடுகின்றனர்.

காரண்' என்று சான்றிதழ் கொடுப்பது? குடும்பக் கருடில் எழுதியிருந்தால் தருகிறேன் என்ற பதில்து : முகிடைக்கும்.

முதலாவது இலங்கையிலி  
ருந்து வரும் அவதியில்—அங்குள்ள பிரச்சனைகளுக்கு மத்தில் ஏதும் செய்யழுதியதவரை களாக பலவற்றேருகள் தமது பின்னை எனின் கூவித் தான் நித்திகளை வாங்கி வரத்தவறி விடுகின்றனர். இத்தனுப் பள்ளியில் சேர்க்க முடிவதின்வை அம்குள்ள பிரச்சனைகளுக்கு மத்தியில் இவற்றை பெற்று வருவது முடிவில்லை. என்றால்

படும் பலன் பற்றி இலங்கையில் இருக்கும் போது யாருக்கும் தெரியாது; சாதிக்குத் தகுந்த உரிமையும், சலுகையும் தான் இங்கே கிடைக்கும், என்ற யாருக்கும் தெரியாது, அதனால் குடுபெ அட்டையில் ஏதும் அசபற்றி எழுதுவதில்லை அந்த அட்டையிலும் அப்படி யென்றை குறிப்பிடுவதற்கான வாசகம் கூடில்லை.

இந்த குடும்ப அட்டையை  
தானும் சம்பந்தப்பட்டவர்கள்  
ஏற்ற சென்று காண்பிப்பு  
தென்றாலும் அது அவர்கள்  
கையில் இருப்பதில்கூ பலரது  
குடும்ப அட்டைகள் காண்பிக்கி  
ரக்டரிகள் கையிலோ, அட்டை  
லை புரோகர்கள் கையிலோ  
சிகிசிப் பேரையிருக்கும்.

அுஸ்றை யெல்லாம் தயார்  
படுத்தி விட்டாலே, வருமானத்தை  
சான்றிதழ் சமர்ப்பிக்க வேண்டும்  
இதையரிடம் வரவே  
அவது? 'வந்தேறு குடும்பங்கள்



தா. தி. கூட்டுறவு வங்கீயின் பகுல்

ஜுவன் மாதம் வெளிவந்த தாம்பரம் திரு ரத்தினம் சுப் பையர் கடிதத்திற்கும் தாயகம் திருப்பியோர் கூட்டுறவு வங்கி இயக்கனருக்கு விளக்கம் கேட்டு டெழிய கடிதத்திற்கும் வங்கியின் நிவாச இபக்குணர் அளித்துள்ள பதில்—

தங்கள் கெடி தத்துவாளி இனைக்குது அனுப்பப்பட்ட திரு இரத்தினம் சப்பையாவின் மனுவில் நகல் எங்களுக்கு கிடைத்து.

இந்த வங்கியின் வேலை  
வாய்ப்புத் திட்டத் தின் கீழ்  
செய்வேண்டும் மறவட்டம்.

**தாம்பரத்திலிலுள்ள பிரிவிலென் எலக்ட்ரோ டிவைன்ஸ் என்ற திறுவனத்தில் திரு. பி. இராத்தினம் சூப்பையாவும், எட்டு தாயகம் திருப்பியோட் கனும் 1979-ம் ஆண்டு பணி அமைத்தப்பட்டார்கள்.**

இவருக்கு குடிசை மான்யம்  
ரூ 250 வேண்டியிருப்பு முன்  
கடன் ரூபா 500 ம் மற்றும்  
பயிற்சி காலத்தில் ஆறு மாதங்களுக்கு பயிற்சி கால ஊதிய  
முமகுடும்ப பராமரிப்புத்  
தொழையும் இந்த வயக்கிழங்கு  
மூலம் பிரதி மாதமும் வழங்கப்  
பட்டது.

திரு பி. இரத்தினம் கப்பலை  
யா தொடர்ந்து - பேரது  
உடன் வேலூப்பர்க்கும் தாய  
கம் திருப்பியோசி ஆர். லேலு  
அவர்கள் பார்த்து நிறுவனத்து  
நிடம் புகார் செய்ததன் பேரன்  
20 8 80 முதல் ஹெலை நீக்கம்  
செய்யப்பட்டார்.

ஆங்காங்கே வாழும் இவரை  
கள் நிரந்தரமற்ற—வருமானம்  
பெறும் இவர்கள் எந்த வரு  
மானத்தைக் காட்டி வரவிரு  
வது? இவர்கள் உள்ள வரு  
மானத்தைச் சொன்னாலும் நம்  
பாதிரியை.

தம் பிள்ளைகளை எப்படியா  
வது பள்ளியில் கேட்டத் து  
படிக்கவைக்க வேண்டுமானநா  
ஆசையில் பள்ளியில், சம்பந்த  
பட்ட அலுவலக படினில் ஏறி  
ஏறி தோல்வி அடைகிறார்கள்.

இந்த நிலையில் தாயகம் திரும்பிய திரும்பும் மக்களின் நடைமுறை சிக்கங்களை அல்லது ஆர்யந்து இவரிளாது உரிமைகளையும் சலுகை களை உரிய முறை யில் உரிய காலத்தில் விடைக்க வழி செய்துல் தாயகம் திரும்பிய குழந்தைகள் கல்வி அறிவு பிரம் வாய்ப்பாக இருக்கும்

• ବନ୍ଦୀ ଲୋ କିଂକାଟାରୀ

அவர் தொடர்ந்து தமது  
மலதி காரிசிடிடம் ஒழுங்குக்  
ட்டுப்பாட்டை மீறி ந்-ந்து  
ஷிவவரையும் பணி யினை  
சம்பவிடாமல் தடுத்து வந்த  
தாடு, நிறுவனத்தில் பல

செவகங்கை அண்ண நீர்  
விவசாயக் குடியேற்றத்திட்ட  
காலனியின் அவை நிலை !

எல்லா வசதிகளி நெற்றும் சீக் கணவரின் இனவெறி ஒரு ரூபக் கருவேல மட்டும் தமிழ்ச் சமவெந்து தாங்கொண்ட அவைகள் களுக்குப் பட்டு வாழ்க்கையே பிரச்சினையாகி, வயிற்றுப்பட்டுக்கோ போராட்டத் தலிக்கும் தாபகம் திருப்பிய இலங்கை தமிழர்களின் நிலை குறித்து ஜின்குள்ள தமிழின அரசியல் திடியக்கான் கண்டு சென்னால் திருப்பது அழுத்தாகி விடப் பிரச்சினையுல் தங்க்கு அரசியல் ஆற்றாயம் எதுவும் கிடைக்காது. ஏன் பறினுல்தான்?

மனிகாசிமாவுக்கேடு மத்திய அரசு வழி குடி பறுவதைப் பூத்தினான் முடிநிறையில் சில சமூகத் துரோக்கிவளிகள் சுடபோக மாண வைப்பினிற்கு இருக்காது என்பது, இவர்களுக்கு கேற்பட்டிருக்கும் தூர்பாக்கியிலே. திதி பற்றி பத்திரிகையில் பக்கம், பக்கமாக ஏழுதி அம்பலப்படுத்துகின்றன, எனவே மே சென்டிட்டு காலை ஊதிய சங்க பொலூக்கி விடுவிடுகின்றது.

புனரீவாழ்வு திட்டத்தில் கீழ் நடந்தின் பல படு நி - ளிஸ் விவசைய ருடியேற்றம் கூட எனின்ன) அதை மக்கப்பட்டுள்ளன. இக் ருடியேற்றங்களின் தின்றைய நிலை குறித்து சிவ கங்கை அண் நூற்று ஆலங்களை காலனியைச் சேர்ந்த தருவரதாற்றி நடியுடு “மக்க மறுவாழ்வு”க்கு தகவல் தருவதில்.

1971 ஆம் ஆண்டு அமைக்கப்பட்ட இந்த வரலாற்று தினங்களும் வருடத்திலையிலேயே காட்சியளிக்கின்றது. திருட்டு எனின் புதியதமன்ற ஒவ்வொரு நாட்டுப் பகுதி, அதைசீலிப் பருவங்களில் இன்னத்துப்பமாட்டம் உள்ள வருடங்களில் மாறி திருப்பதுதான்.

காலனியின் சிறப்பு சில நூற்றுண்டு களுக்கு முன் எம் ஸுதா வைப்புகளுக்கு இலங்கையில் வெளி விட்டார்களிடம் ஏற்பட்ட அனுபவமே எம்கிறும் எய் தூயகத்தில் ஏற்பட்டது

வெறும் தேவியிலும், இருப்ப  
பாலையம் நாம் வீடு வெள்ளாக சூதன  
வழி வில் திரை நிதிகுந்த இவர்கள்  
வீடு கூடுமொன் கண்டது ம  
கதிகளுக்கான நாம் நாட்டு  
ஏற்று வந்து விட்ட புதிய  
தெம்பில் உறையுறத்து உறையுறத்து  
உருக்குமீன்நூல் விட்டபெறும்  
அனுபவநிலை. சமீகங்களில்  
காட்டை சீர்ப்படுத்தி புதிய

கஷ்டப்பட்டு நில த்தை  
சீசிப்படுத்தி, விணற்றை பாதி  
வரை வெட்டும் வரை தாக்கு  
பிடித்தது. அதற்குமேல் மூடிய  
விளிமீ. உயிரை காப்பாற்  
நிக் கொள்ள நில விரி,  
கொட்டக்கானல். கேரள ர  
நோக்கி பல குடும்பங்கள்  
படையெடுத்தன விட்டன.  
எல்ல வற்றிற்கும் தாக்குப்  
யிடித்து சில குடும்பங்கள்  
மட்டுமே இங்கேயே வழக்கின்  
கேம்.

முழுவதும் வெட்டு முடித்த  
கிணறுகளில் தன்னீர் இல்லை  
ஏன்றால்கீட்டாராகளின் கபு  
ம் தெரியங்கி மேராகம்  
போனதின் விளைவு அவர்கள்  
கட்டிக் கொடுத்த வீடுகள்  
மறை பெய்தால், குளமாகவிடுவின்று  
கவட்ட எப்போய் முறையில் இருக்கின்றது.

மாதந்தேரும் அதிகாரிகள் வருகிறார்கள் கணக்கெடுப்பு செய்திருக்கின்ற சொல்லி சொல்லி அனுமதி போய் விட்டது விமோசனமே இல்லை

# ಡಕ्कं ಉತ್ತರಾರ್ಥಿ

அனந்ததுக்ரும்  
தெட்டீபு கொள்ள  
கீழ்க்கணும்

## முகவரிக்கு எழுதுச :

**மக்னி சுற்றுப்புவு**

1. தெற்கு கங்கமையம்மன்  
கோவில் இவது தெரு  
சென்னை-600094

பலம் ஏறுமா? என்பது தான் கேள்விக் குறியாக இல்லை

அக்டின்குக்கு ஒத்துவதற்காகவே, அரிசிடமிருந்து நிதியுதவி பெற்ற, ஒரு வினிஸ்தவபன்மீன் இக்கால ஈரி கூடுதல்திட்டத்தே அதை நிதிலைத்துவம் இக்காலனியை சேர்ந்தவர்களினால் இப்பண்ணையில் வேலைக்கு அமர்த்தியின்னைர், வேலைக்கு கூலியாக கோதமையட்டுமே பண்ட மாற்றுக்கொடுத்து வருகிறீர்கள்.

எனினும் சீரூப வேலை செய்தாலும் தாயகம் திரும்பியேருக்கு உடற்றப்பட்டு ஏற்ற கூடுதல் கிணப்பதிலை; வேதநினையைத் தாங்களுமுடியாமல் தட்டிக் கொட்டால் சீலோன் காரன் கள் நிமிச் சிடிச்செவள் என்று அகவு சௌரமாக கூறுகின்றார்கள்.

தியரப்படி எமக்கு விடைக்கக் கேட்டு வேண்டிய நிமைகளை பெற, நான்கு ஓர் அமைப்பை ஏற்படுத்திக் கொள்ள முயற்சியாறு, சில உள்ளுடன் கட்டி பிரமுகர்கள் எங்களிடம் ஒற்றுக்கை இன்னமலை ஏற்படுத்திய கோடு கட்டி, இன, ஈதி வெறியெடும் நூண் பிடிகளையும் என்று கரிஞ்சு

## இந்த திசை முறைகள்?

• 62 •



வனம் குறுவாக்கினேம் விவ  
சாயத்தின் அசிச்சுவடக் கூட  
அறியாத நிலையில் புதிய வளை  
ணரில் புதிய குழ்ச்சொல்ல,  
முற்றிலும் ஒத்துக்கொள்ளாத  
சீடுதங்களை குழி நிலையில்  
பட்ட கண்டங்கள் சொல்  
வில் அடங்குது.

எப்படியோ கல்டப்பட்டு  
பக்கந்து ஊர்களில் வரிவேண்  
செய்னு, சுரள் தே வறி  
மருந்து தப்பித்து ஈழ்ச்சிதேய

கொண்டு வந்த பண்ணம்,  
பெருஞும் நோய் தீரடிக  
குக்கே போதாமல் பேரம்  
விட்டது.

காவணியே வேண்டாம் என சொறு விட்டால்களில், சில திடங்கள் தகவலே இல்லாமல் காலியரக கிடக்கின்றது இந்த இடங்களில் புதிதாக வருபவர்களை, அடுயேற்றும் படி ரோகினாக வாழ்வோம் பாதி வரை வெட்டி நூற்று போய் விட்ட விண்ண ரூபானை முழுவதும் வெட்டி முடிக்க வும். வெட்டிமுடிந்தது தன்னைச் சீர் இல்லாமல் போய்விட்ட கிளருகளை தழுப்பத்து வுக் கடன் கேட்டுப்பாம் குற்றக் கடனை நிறுப்பிக்கப்பட்ட நயராக இருப்பதாக உறுதி தீர்மானம் அடைத் தான் விட்ட எங்களின் சொல் அம்-

## தாயகம் திரும்பிய இளைஞர்களுக்கு சில ஆலோசனைகள் - அறிவுறைகள் !

இலங்கை இந்திய ஒப்பந்தத்தின் (1964) அடிப்படையில் தாயகம் திரும்பியுள்ள வர்களில் இளைஞர் களின் நிலையை எண்ணிப்பார்த்தால் பெரிதம் பரிசுபத்துக் குரிய ஒரு நிலையைக் கண்டார்கள்.

இலங்கையில் வாழ்ந்தபோது அவர்கள் நடந்துவர்களையும் கருதப்பட்டார்கள். அப்போதும் இப்படி ஒரு இன்கை தாக்கு வந்தது இல்லையே, நடந்தாடு என்று சொல்தம் கொண்டாடி புதிய தொரு வாழ்க்கையினை உருவாக்க என்னிக் கொண்டிருக்கிற இப்படி ஒருத்தியை? என ஏன்கு வோகும் உண்டு.

புரிந்துவிட்டு இங்கு வந்து, அதுவும் பெறுப்பதும் முன் பின் வாழ்ந்து அறியாத நாட்டில், பழக்கப்படாத நாட்டில் வியாபாரம் செய்வது என்பது முற்றிலும் முடியாத காரியமே, இனால் வியாபாரக் கடனில் முன்பண்மாக வழங்கப் படும் ரூ. 3000 க்கு வந்து விடுகிறது.

சாதாரண பெட்டிக் கடை நடத்துவது என்றாலும் குபாய் மூவாயிரம் போதாது. அது தவிர தாம் கொண்டு வந்தி குந்த பண்ணத்தின் பெரும்பகுதி சாப்பட்டுக்கே அழிந்து விடுகிறது. இப்படிப் பட்ட குழ் நிலையில் நாம் என்ன செய்ய முடியும்? வியாபாரக் கடன் பெற்ற பலர், வியாபாரம்

அது அவரவர்களே தெரிவு செய்து கொள்ள வேண்டியது. தம்மால் எப்படியும் வாழ முடியும் என்ற ஒரு நிலையை ஒரு வாக்கிக் கொள்ள வேண்டும். எப்படியோ வாழ்ந்து தான் ஆக வேண்டும் வாழ்க்கைக்கு ஒரு சில எம்மை அழிந்துக் கொள்பவர்கள் அல்ல நாம்.

நாம் அங்கே நமது சமுதாயத்திற்கு ஆற்றிய தொண்டு அனப்பரியது. அதனை நாம் மறந்து விட இயலுமா? எத் தனிச் சங்கங்கள்! எத் தனிச் சிலைஞர்கள் கேவரா சங்கங்கள்? அத்தனியும் எமது சமுதாய வளர்ச்சிக்கு நாம் இட்டு வைத்த வித்துக்கள். தாங்கிக் கிடந்த சமுதாயத்தை தட்டி எழுபவில் விழிப்புணர்ச்சி பெறச் செய்தோமே இன்று நாமே தொண்டு விட்டால் என்ன வது?

### இரா. தன்கோபால்

செய்ய முடியாது தொழில் தேடி தேவிலைத் தோட்டிய கள் தேங்கி செல்கின்றனர். தொழிலும் கிடைத்தபாடில்லை. வருமானமில் வாடி உழைந்து கையேற்றி நிற்கும் அவச நிலையைத் தான் கண்கிறோம்.

அதே சமயம் தாம்பெற்ற வியாபாரக் கடனைக் கொண்டு வியாபாரம் நடந்தி வருமானத்தை தேடிக் கொண்கிற மிகச்சிலரையும் பார்க்கிறோம். தாம் ஆர்ப்பித்த வியாபாரத்தை விருத்தி செய்து, இரண்டாவது தவணையாக வழங்கப்படும் கடனையும் (ரூப 2000) பெற்று மேலும் வியாபாரத்தை விருத்தி செய்து கொள்கிறார்கள்; அது அவர்களின் நிறையை எடுத்துக் கொட்டுகிறது.

விவசாயமே செய்தறியாத வர் விவசாயம் செய்ய முடியுமா? வியாபாரமே செய்தறி நியாத அவர்கள் வியாபாரம் செய்ய முடியுமா? அவர்களுக்கு தெரிந்த தொழிலைத் தான் இமான வரை செய்ய முடியும்.

இவற்கை அனுகும் போது, மிகக் கவனமாக இருக்கன். தாயகம் திரும்பியோர் நலனுக்காக பாடுபடுவதாகக் கூறி சிலர் நம்மையே ஏமாற்றி வருகின்றனர் அப்படிப்பட்ட பள்ளத்தில் வீழ்ந்து விடாதீர்கள். தீரானமாகவும், சிறப்பாகவும் உய்கள் பணிகளை ஆற்றுக்கொள்.

வியாபாரக் கடன் பெற்ற வியாபாரம் நடத்த முடியவில்லையா? நன்றாக சிந்தித்து உட்கணப் போன்ற வியாபாரக் கடன்பெற்ற இன்னும் சிலரைச் சந்தித்து (அவர்களுக்கு உய்களைப் போல் பிரச்சனை இருக்கவாது.) நன்றாக அல்லது ஜந்து போர் கூட்டாகச் சேர்ந்து வியாபாரம் செய்ய ஆரம்பியுள்ளனர். ஆகைக் குவாயிரம் என்றால் ஜந்து பேரும் பதினைந்தரயிரம் குபாயைக் கொண்டு ஒரள் வான் வியாபாரத்தை ஆரம்பிக்கலாம்.

### தாயகம் திருப்பியீரர் குடியர்த்தல்

சிறமாவோ — சாஸ்திரி ஒப்பந்தத்தின் கீழ் இலங்கையை விருத்து தாயகம் திரும்பியவர்கள் குடியமர்த்தலை, ஒடியர்த்தப்பட்டுள்ள 81 ஆயரம் குடும்பங்களில் 86 ஆயிரத்து 200 குடும்பங்கள் தமிழகத்திலேயும்; 4 ஆயிரத்து 800 குடும்பங்கள் மட்டும் இதர மாநிலங்களில் குடியமர்த்தப்பட்டிருப்பதாக செய்திக் குறிப் பொன்று தெரிவிக்கிறது. ஆந்திரா, கர்நாடகா, கரூஷா, அந்தமான் ஆகிய இதர மாநிலங்களிலேயே குடியமர்த்தப்பட்டுள்ளார்கள். ஆந்திரமாலிலத்தில் மட்டுமே 2,400 குடும்பங்கள் குடியமர்த்தப்பட்டுள்ளனர்.

சில சிகிச்சைகள் பிரச்சினைகள் தீக்கு முடியாத பிரச்சினைகள்

## இந்திய தொழிற்சங்க வரலாறு

## (மே இதழ் தொடர்ச்சி)

1935 ல் அறிமுகப் படுத்தப்பட்ட சாநில சுயாட்சி, மக்களைத்தாவு அமைச்சரவையில் தொழிற்சங்க வாதினை பெறுமளவு இடம் பெற்றதும் 1985 ல் இரு தொழிலாளர் தொகுதிகள் அமைக்கப்பட்டு தொழிற்சங்கப் பிரதி நிதிகள் மாநில சட்டசபைக்குப் போட்டியிட வாய்ப்பேற்பட்டதும். தொழிற் சங்கங்கள் தலைக்கருத்தியாதன நிர்வாகத்தினர் உணர்ந்ததும். பெருந்தொழில்களில் மனித பிமான உறவில் ஏற்பட்ட முன்னேற்றத்தை இந் தியாவின் தொழிலாளர் அரசாணைக்குமுன் நிர்வாகத்தினரின் கவனத்துக்குக் கொண்டு வந்ததும் தொழிற்சங்க வளர்ச்சி சியில் மேற்கண்ட வியத்து வளர்ச்சிக்குத் துணை புரிந்தன.

1986ன் ஜூதியக் கொடுப் புச்சட்டம் பய்பாய் சுமரச்சுட்டம் 1984 (இது பய்பாய் தொழிலுறவுகள் ஸ்டட்டம் 1988 என யாற்றப்பட்டது கூகத் தாவில் வங்களை தொழிலாளர் சங்கம் உதயம் 1984 ம் 1984ல் இரண்டு நிர்வாயக தலையையில் பாட்னுவில் சோஷலிஸ்ட் கட்சியின் பிறப்பு அகமதாரபாத் பஞ்சாகிலுத் தொழிலாளுடன் தொடர்புள்ள விநித்துஸ்தான் மஸ்தூர் சேவக சங்கம் நிறுவப்பட்டது ஆகியன இக்காலத்தில் ஏற்பட்ட முக்கிய நிமிஸ்சிகளாகுங்.

## தொழிலாளி களும் 2வது உலகப்போர்களும்

2ம் உலகப் போர் தொடர்பு வியநுக் கு அவசர நிலை பிரகடனப் படுத்தப்பட்டு போர் முயற்சிகள் தடைப்படக் கூடாதென்பதற்காக தொழிற் சங்க சுதந்திரம் கட்டுப்படுத்தப்பட்டது. அதில் இந்திய தொழிற் சங்க சாஸ்கிரஸ் அரசியல் நிர்மாணங்கள் தீவிரமாக படவும் 2-3 பெரும்பான்மை இல்லாதிருந்தமையான போர்

பற்றிய தன்கொள்கையில் நிலை  
யில்லாதிருந்தது. இந்நேரத்  
திடை எம்.என் ராம் தலைமையில்  
வரன் மார்க்சிய தொழிற் சங்க  
வாதினர் இந்திய தொழி ற்  
சங்க சம் மேளனம் என் ற  
புதிய அமைப்பை உருவாக்கி  
போருக்குத் தமது ஆதாவை  
கொடுக்குவதற்கார். தொழிலா  
ர் மத்தியில் போருக்குத்  
சுதாஸாகப் பிரதீச சாரம்  
செய்ய அரசாங்கம் நிதி மற்று  
மற்றும் உதவிகளைச் செய்தது.  
இ. தொ. ச.காவுக்கிணர் பிரதித்தித்த  
துவ அய்க்காரம் திறுத்தப்  
பட்டு இ. தொ. ச. ச. வுக்கா  
கொடுக்கப்பட்டது. சேவியத்  
ழூணியன் போரில் கலந்து  
கொள்ள முடிவு செய்ததும்  
மெழுணின்முடுகள் போர் முயற்சியைத் தீவிரமாக ஆக்கிக்  
தகடன் யெள்ளோயனே வெளி  
யேறு என்ற இயக்கத்திலிருந்து விடுபட்டுக் கொண்ட  
ஏர் இந்திய தேசத்தில் கால்  
கிள்ளு வெள்ளோயனே வெளி  
யேறு இயக்கத்தைத் தொடங்கி  
ஆரம்பிக்க, இ. தே. தொ. ச. க.  
லுள்ள தேசியவாதிகளும் இப்போராட்டத்தில் குதித்தனர்.

இம் உலைப் போர் ஆரம்பித்துவது விரிவாசிகள் உயர்வாலும் ஊதியக் குறைவாலும் நிலைக்கத்தினர் லாபம் உயர்தொழிலாளர் அமைதியின்மை ஏற்பட்டது. சீற்சில இடங்களில் வேலை நிறுத்தப்பட்டு ஏற்பட்டன ஏற்பந்தி நிறுத்தத்தைத் தவிர்க்க செயல்பட்ட அரசு 1940ல் பஞ்சாப் பிலத் தொழிலாளர் கிளப்பிய கிராக் கிப்படி கோரிக்கையை விடாகிக்க ஒரு குழுவைவழியும், ஜிரயிக்கே தொழிலாளரின் கோரிக்கையை நிறைவேற்ற ஒரு குழுவைவழியும் ஆண்டதற்கு.

சில குறிப்பிட்ட தொழில்கள் வில் வேலூ நிறுத்தம் செய்வதை அத்தியாவசிய சேவைகள் பராமிப்பு) ஆண் 1941 தவித்தது. தொழில் தகராறுகளை சமரச பேரிடுக்கோ, நடுவர் தீப்புக்கோ அனுப்பும் மூலத்தை ஆரம்பித்தது. இந்தியப்பாதுக்கப்படுவித களில் பிரிவு 81 படி அரசாங்

எம் தொழில் தகர்ருகளிக் கலைஷிட அதிகாரம் பெற்ற தாசவும், வேலை நிறுத்தம் கன், தொட்டைப்புகளைத் தடை செய்யவேர, தகர்ருகளை கட்ட டை மரசக்திற்கோ கட்டா யத் தீப்புக்கோ அனுப்ப வும் கட்டை தீப்பு முறை பில் முடிவுகளைச் செய்ய படுத்தவும் அதிகாரம் பெற்ற தாசவும் இருந்தது.

குத்தாந்திர முறை

ଅନୁଲିପିମ୍ବ

வேலை நிறுத்தம் களால்  
போர் முயற்சி பாதிக்கப்படும்  
என உணர்ந்த அரசு, அரசு  
கொழிலாளர் நிர்வாகி கள்  
இவர்களின் பிரதித்திகள் மம்  
என்னிட்டையில் உள்ள முத்து  
நாப்பு மாநாடுகளைக் கூட்ட  
ஆர்யித்தது. இவ்வாருண  
முதல் மாநாடு 1942 ல்  
நடந்தது.

தெற்றில் அமைத்தியை பாது  
காக்க விடதே ஒரு நிர்ந்தர மூத்  
தரப்பு அமைப்பாக ஆக்குவ  
தெனத் தீச்சாணிக்கப்பட்டது.  
பேர் முடிந்வைதை தொடந்து  
இந்தியர்வின் பொருளாதார,  
அரசியல் தெற்றிலானார் துறை  
எனில் விரைவான முன்னேற்  
றம் காணப்பட்டது பேர்களை  
ததில் பொருளாதார நிறுவனங்கள்  
பெரிய முன் வேற்ற மற்றும்  
அடுத்தன தெற்றில் உற்ற  
பத்தி அதிகரித்து பண்ணிக்கூ  
அதிகரிப்பாக விரைவாக சீ  
யய்வும் மற்ற காரணிகளும்  
சேந்து வேலை நிறுத்தப்பட்டு  
வளிம் என்னிடை அதிகரித்த  
தது. 1944ல் 5,50015 மூழிலா  
வாளிகள் சம்பந்தப்பட்ட 658  
தகராறுகளால் 84, 47, 806  
வளித் தட்களும் 1946ல் 19  
61948 தொழிலாளர்கள் சம்ப  
ந்தப்பட்ட 1629 தகராறு  
களால் 127,17,762 மனித  
நட்க மும் இழக்கப்பட்டன.  
பொதுத் துறை வங்கி வியப்பார  
நிறுவனங்கள் தனி நித பிற  
கிடையிலாங்கள், நடுத்தர ஜிமி  
பார்கள் ஆக்கியே ரிடையே

அமைதியின்மை அதிகரித்தது. வங்கிகள், இன்ஸ்டர்னில் நிறுவனங்கள், வியப்பார நிறுவனங்களில் தொழிற் சங்கங்கள் வளர்ந்தன.

1946ல் தி. டெ. ச. கா  
மீண்டும் இந்தியக் தொழிலாளர்  
கூட்டுரை அங்கீகாரம் பெற்ற  
அமைப்பானது.

திற்திய தொழிற் சங்கச் சட்டம் (திருத்தம்) (1948) பம் பரம் தொழிலுறவுச் சட்டம் (1948), தொழிற் தகரவுள்ள மசோதா என்பன இக்காலத் தில் வந்த தொழிலாளர் நலச் சட்டங்கள் முக்கியமானவையாகும்.

குடந்தீரும்

அதன் பின்னும்

கந்திர காலத்தில் நடவடிக்கையில் பெருந்தாக துறைகள் பாதிக்கப்பட்டிருந்தன. விஸ்வாசி உயர்ந்து விட்டிருந்தது இரண்டாவது போன்ற உற்பத்தி தொழிக்களில் தேய்ந்து போன இயந்திரங்களை மற்ற முடியாக போர் தடை செய்தது வேலை வாய்ப்புச் சந்தையில் தேவன் நியமுன்னால் ராணுவத்தினருக்கு வேலை தாவேண்டியிருந்தது ஆனால் போர்த்த தொழில்கள் மூடப்பட்டு, வேலை வாய்ப்பு திருப்திராமநிற்தாக இருந்தது இக்காலத்தில் பலம் வராய்ந்த தொழிற்சங்கம்ஒன்றை அமைப்பதே தொழிலாளிகள் செய்ய வேண்டிய ஒரேபாணியரக இருந்தது தேசியத் தலைவர்கள் தலைமை வகித்து நடத்திய தொழிற்சங்க நடவடிக்கைகள் இதற்கு உதவிபாக இருந்ததால் தொழிற்சங்க அரிதாக வளர்ச்சியடைந்தது. இப்போராட்டங்கள் நடந்து விட முறிந்து குடே. காங்கிரஸால் விதிநடத்த பட்டத் தொழிற்சங்கத் தலைவர்கள் அ.இ.தீர. ச. எவுடன் ஒத்துப்போகவில்லை. இவர்கள் காந்தியவாதிகளைக் கொண்ட விண்ணம் மல்தார் சபாவினுடையில் நடக்கப்பட்டு வர்க்கிறது.

(அடித்த கிடமில் முடியும்)

# நாடுப்பாட்கள் இரண்டு வெங்கையந்தநிலீர் கதை...



(சென்ற இதழ் தொடர்ச்சி)

“கண்டி கிள்டி எண்ணுதேடா-மாமா  
கண்டிக்க நீ போக தேடா  
முத்து விற்கும் கண்டியிலே—மாமா  
ஞன் பழக்கம் யாருமில்லை”

அந்த அச்சத்தை ஒரு பெண் புலப்படுந்துவதாக அமைகிறது  
இந்த பாடல். இன்னும்—

“கண்டி கிள்டி எண்காதியிலே  
கண்டிப் பேச்சு பேசாதியிலே  
சாதிக் கெட்ட கண்டியிலே  
சுக்கிளியன் சுங்காணியாய்”

ஃ

ஃ

ஃ

அட்டடை இரத்தம் குடிக்கிறதும்  
அரிய பெரு நடையும்  
கட்டட இடற்றுதும்—அங்கே  
எண்ணாமே கண்டியிலே”

என்றெல்லாம் கண்டியை எண்ணி மீம்ய சிலிக்கதனாக். அங்கே இருக்கின்ற சமூக அமைப்பு பற்றி எண்ணவும், அங்கு போக வேண்டிய நெடுந்துரத்தையும், காடு முரடான காட்டு வழிகளையும் அட்டடைக்கிடபையும், திணாத்து மனம் ஶறுதினாக். சிலரோ,

“கோப்பி பழ மு ம்  
கொய்யா பலா மாம்பழமும்  
காஞ்ச முகம் பூவும்  
காணல மே கண்டியிலே”

என்ற குறிப்பு இந்த பாடல் வேற்குரு சந்தீப்பத்தையும் கூறிக்கும் அந்த மன்னின் வளர்த்தையும் அங்குள்ள செல்ல செழிப்பையும் பேசி போவதற்கு அவாவற்றனா.

வறுமையையர் தான் வெல்ல முடியும்? பிழைப்புக்கு ஒரு வழியைத் தேடி பலர் இலங்கைக்கு: மாத்திரமல்ல பர்மா வுக்கும் மலேயாவுக்கும் ஆப்பிரிக்காவிற்கும் கூட போத் தலைப்பட்டு விட்டார்கள்.

மானத்திலே மழையுமில்லை  
மழை பொழிய காலமில்லை  
கூடமாட பேசுங்கடி-நாம்  
கொழுப்பு சீமை போய் பொழைப்போம்”

சொந்த மன்னின் நம்பிப் பிரயோசனமில்லை; மழை பெற்ற வேர வழியுமில்லை; அதனால் பயிர் செழிக்கவே பூமியில் வளமுமில்லை.’ இந்த வறுமையிலிருந்து மீட்சி பெற அன்னிய சீமைகளை நோக்கி போவதைத் தவிர வேறு வழியில்லை. பலரும் அக்கரைக்கு போய் பிழைப்பக் கொட்டங்கிறார்கள்.

வீட்டடை விட்டுப் பேணதில்லை  
வெளியூரக் கண்டதில்லை

பட்டி நெறஞ்சிருக்க  
பால் பசுவந்திருக்க  
பட்டணம் தெரியாம  
பக்குவமாயிருந்த காலம்  
விட்டு மறைஞ்சதையோ  
விட்டெல்லாம் காடாச்சே  
சிறு சம்பா பெருஞ் சம்பா  
சீரகச் சம்பாச் வரகு  
அவரை நுவரை பெல்லாம்  
அழிஞ்சி முடிஞ்சதினால்  
அரை வயறு தன்னிடுகளே  
தெய்வத்து சேதனையோ  
கேசம் விட்டு போவதற்கு”

[2]

பிழைப்புக்கு வழி தேடி பிரந்த மன்னின் விட்டு அன்னிய சீமைகளை நோக்கி ஆயிர மாயிரமாய், போகத் தலைப்பட்டார்கள். இக் களைகு தேசத்தை நேர்க்கி போவதென்றால் அவ்வளவு சுலபமானதாகவா இருக்கும். அன்னிய சீமைக்குப் போனால் திரும்பி வருவோமா என்ற நிச்சயம் மற்ற ஒரு நம்பிக்கை இருந்த காலமது அதனால் பிரந்த மன்னினப் பிரித்து போவது போகின்றவர்களுக்கு வேதனையாகவே இருந்தது. அதிலும் பிரிவுத் துயர்கள்—மீண்டும் மக்கள் ஒரளின் எல்லோரையும் விட்டுப் போக வேண்டுமே என்ற துன்பம் துயரம் வாட்டி வகுக்கியது எப்போது திருப்புவோம் எப்போது சேருவோம் என்ற நம்பிக்கை இல்லாமலே விரிந்தது அவர்களின் பயணம்.

அன்று மனைவி மக்களைப் பிரிந்து சென்ற காட்சிகளை— பிரிவு துயரத்தை இன்று மக்கள் பாடி வருகின்ற பல நாட்டுப் பாடங்களில் வரண்டார்கள். அந்த பாடங்கள் அவர்களின் இதயத்தில் பொங்கி எழுந்த துயரங்களை மிக உருக்க மாகச் சித்தரிக்கின்றன.

“கண்டி இருக்கவதம்  
தெரி கொழுப்பு முக்காதம்  
மூக்காதம் போசாமி  
எக்காமல் வருவிரோ?”

என்று அன்னிய சீமைக்கு புறப்பட்டு விட்ட தன் கணவனைப் பார்த்து அவனுடைய மனைவி பேட்டதாக அமைந்த பாடல் இது. அதற்கு —

“கடலும் வயலாகி  
கப்பம் கதிராகி  
நெடுக டாகில் போட்ட டடன்  
நிச்சயமாய் வந்திடுவேன்”

என்று தான் வர அதிகக் காலம் ஆகும் என்பதை சொல்ல மக்கள் சொல்லி விட்டுப் போகிறார்கள்.

ஃ ஃ ஃ

“முந்தியிலே பணமுடிச்சி  
முருங்கைப் பூ லெஞ்சி கட்டி  
கிளிமுக்கு என் சாமி— நங்க  
கிழக்கே பயணமாச்சோ?”

என்று(குரிப்பு: வறுமையின் காரணமாக-வரட்சியின் காரணமாக தமிழ் நாட்டுக்குள்ளேயே ஒரு ஊரிலிருந்து இன்னைகு ஊருக்கு பெயர்ந்து சென்றதை பொட்டியும் இவ்வாருண பாடங்கள் சில பிரந்தாகோடு கருத்தும் வழக்கி வருகிறது) பிழைப்பிற்காக கிழக்கு நோக்கி போகும் தன் கணவனைப் பார்த்து ஒரு பெண் பாடியதாக மற்றுக்கு பாடல் இது.

(தொடரும்)

## விளம்பரம் செய்யுங்கள்.

- ஃ நீங்கள் உங்கள் வரித்தகத்தைப் பெருக்கிட, ஸ்தாபனத்தின் பணி களை அறிமுகப்படுத்திட 'ஸ்கீல் டிருவார்வு' பத்திரிகையில் விளம்பரம் செய்யுங்கள்.
- ஃ இவங்கை, பர்மா முதலீய வெள்ளாடுகளை வீருந்து தாயகம் தீருப்பிலிட்ட - தீரும்பிக் கொண்டிருக்கிற ஸ்ட்ரோப் ஸ்ட்ரீ மக்களின் நலனுக்காக வெளி வரும் 'ஸ்கீல் டிருவார்வு' ஏட்டில் நீங்கள் செய்யும் விளம்பரம் பலனுள்ளதாக இருக்கும்
- ஃ திம்மக்கள் திந்நாட்டில்-குறிப்பாக தமிழ்நாட்டில் எங்கும் குடியேறி, தமக்கென ஒரு புதுவாழ்வை அமைத்துக் கொள்கிறுர்கள். புது வாழ்வினை அமைக்கும் இவர்கள் வீருகள் வாங்குகிறார்கள். மனைகள் வாங்கி வீருகள் கட்டுகிறார்கள்; கட்டிடங்கள், நிலங்கள் வாங்குகிறார்கள்; வீராபாரம் செய்யவும், விவசாயம் செய்யவும் மற்றும் தொழில் - வேலை வாய்ப்புகளை ஏற்படுத்திக்கொள்ளும் முயற்சியிலும் ஈடுபடுகிறார்கள்.
- ஃ இவர்கள் தொழிலாளர்கள் விவசாயிகள், வரித்தகர்கள், உத்தயோகத்தவர்கள் மற்றும் பல தொழில்களில் - துறைகளில் ஈடுபாடுள்ள பலதரப் பட்ட மக்களாவார்கள்.

இவர்கள் மத்தியில் உங்கள் வரித்தகம் பெருக்கிட வும், பணி செய்யும் வாய்ப்பினை பெற்றிடவும், இவர்களை முன்து தகுதியானவர்களை உங்கள் பணிகளுக்கு தேர்ந்தெடுத்துக் கொள்ள வும் 'ஸ்கீல் டிருவார்வில்' விளம்பரம் செய்யுங்கள்.

### விபரங்களுக்கு :

#### 'மக்கள் மறுவாழ்வு'

1, தெற்கு கண்ணக்கூடியில் 2 வது நெரு,  
சென்னை - 600 094

### இவர்கள் தகுதியற்றவர்களா?

சிறிமாவோ-சால்திரி ஒப்பந்தத்தின் கீழ் தாயகம் திரும்பும் மக்களுக்கு வேலை வாய்ப்பு வழக்கி மறுவாழ்வு உதவு வழக்குவதற்காகவே தமிழ்நாடு அரசின் தமிழ்நாடு தேசிய வளர்ச்சி குழுமம் (TANTEA) ஆரம்பிக்கப்பட்டது.

1985 மில் இது ஆரம்பிக்கப்பட்டது 5000 தாயகம் திரும்பும் சோர் வேலையில் அமைத்தப் பட்டுள்ளது. இது வரை 2500 மேற்கட்டுக்கு மேற்கிட்ட நாடுகள் அளிக்கப்பட்டு நிலம் பண்படுத்தப்பட்டு தேவியை யமிக்கப்பட்டுள்ளது.

1978 - 79 களில் இது ஆரம்ப உற்பத்தி 891 869 மிலோ தேவியையாகும். இது வே 1982-88யில் 25, 16, 25 வரக்கூடியிருக்கிறது. இதன் பதிப்பு ரூபா 48 97 லட்சமாகும். 1988-84 ஆறு மாதங்களில் 18 88, 168 கிலோவாகும் இதன்பதிப்பு ரூபா 807 84 லட்சமாகும். இன்னும் 7, 8 ஆண்டுகளில் இதன் உற்பத்தி 6, 7 லட்ச மிலோவை எட்டும் என்றிருக்கிறது.

இங்கே உற்பத்தி செய்யப்படும் ரூபா 7 லட்ச தேவியை அமெரிக்கா, பிரிட்டன் சில் சர்லாந்து ஆசிய நாடுகளுக்கு ஏற்றுபதி ஆகிறது. அதன் மூலம், 1982-83, 1988-84 ஆகிய ஆண்டுகளில், ரூபா 11, 29 லட்சம், ரூபா 20 லட்சம் அன்னிய செலாவனியை கட்டித்ததாகிறது.

1982-83 மில் இந்த தேவியை வளர்ச்சிக்கூட வத்தில் தாயகம் திரும்பிய தொழிலாளர்கள் தான் வேலை செய்கிறார்கள். இவர்கள் இவங்கையின் மலைத்தேர்ட்டங்களிலும் பணிசெய்தார்கள். அந்த நட்டின் பெருளாதாரத்திற்கும் முதுகொழுப்பாக இருந்தார்கள்.

-மோகன் குமார்

12

இரண்டு வயல்களில் ஒரு வயலின் குத்தடைகளாக வயலை விட்டு விட்டான். மற்றவன் அந்த வருடமும் சிட் முடியாது என்று விட்டான். காரணம் நான்கான் வந்த வருடம் ஏற்படு வைத் திருந்தான். அடுத்த வருடம் 'புடை கருப்பாக' விடலாக். அதனால் முடியாது என்று கூறி விட்டான் மற்றவனும் இரண்டு சில விடவில் ஈஸ். நகரும் பண்ணி விட்டான்.

எங்க ஞாக்கும் எங்கள் மாமாவுக்கும் 'தகவலு' என்பதை நினைவில் வைத்துக் கொண்டு விவகாரம் பேசி ஆய்.

"ஆய்க மாமா நான் வயல் விட்டவரு. அவரு வந்து சொல்லு நான் விடுவேன்" என்றுன்.

திருந்தா என் வெள்ளவோ பண்ணியிருப்பேன். இப்ப எதுக்கு என் விட்டவாற்றுக் கூறு கூறியிருக்கிறோ.

மனிதர் வயதால் பெரிய மனிதரை இருந்தார்; வசதி மிகும் பெரிய மனிதராக இருந்தார் ஊருக்கும் பெரிய மனிதர்தான் இருந்தார் ஆழங்கம் விடவைத் தாரா இல்லை பேச்சில், பெருந் தன்மையில் பெரிய மனிதராக இல்லை.

கடைசியில் இரண்டு மூன்று பேரிடம் சொல்லி ஒரு பஞ்சா யத்தே வைத்துக்கூற வாய்க் குழந்தை. குத்தடை செய்த வைகள் விடுவது, அது விடு என்று உரு தொடை வையைக் கொண்டு வந்து விட்டான்,

அதைக்கட்ட வழி இல்லை நிலைமை பஞ்சாயத்தாரிடம் விளக்கிக் கொல்லி என்மாமா வையே இடுக்கி வே ஸ் டி

மும் பீர மூர்சனமில்லாமல் போம் விட்டது.

இ விட்ட கூயிலிருந்து கொண்டுவந்த - மழையிலும், பணியிலும், கு விரிலும் மக்கு யேறி பாடுபட்டு சேர்த்த பணம்-அரசினை மறுவாழ்வு உதவி மூலம் கிடைத்த பணம் எல்லாமே நாட்கள் நல்ல படியாக எனு வும் முடியாத வகையில் கொருந்து போய் விட்டது. அதுவும் மரமாலையிடம் கொடுந்தால் இழந்தாகி விட்டது. விளைக்கிற போது எல்லாம் நெஞ்சு எரிகிறது

அண்ணன் பண்ணிப் கூத்து. குடும்ப நிலையில் மனமொடிந்து தயாத்திற்குள்ளேயே மூழ்கிப் போனான்.

அந்த வருடம் தான் மற்ற தட்சி, தய்க்கூன் ஜாரிலுள்ள பணம், தொழில், உறவினர்கள் என்ற ஒன்பொரு உருவாத்தில் வந்து அலைக்கறித்தன. வாழ்க்கையேறிப்பத்தாகி விட்டது. ஆனால் பிரச்சனைகள்?

எங்கிருந்தோ வந்த-எங்கோ துய்கே, எப்படியோ எரிந்த எங்களை கேள்வெய்தன அந்த பொறிகளுக்குள் அகப்பட்டு நாங்கள் விழி நான் பிழுவு நின்றேன்.

இரை புரண்டே டும் பென் எத்தில் ஆப்பட்டலையில் கண்ணுக்கு தென்படும் நிடல் நமக்கை மூட்டுக்கு பாடு. அம்மிகட்டில் நின்ற தடுமை கிழவும் பார்வைக்கு தென்படு கிழவெளிச்சம் தெளிவை ஏற்படு தேதுக்கிரமாதிரி, குன்பத்திலும் ஆயத்தலுமிருந்து விடுபட்டு ஒடு குடித்தத் தென்டிருந்த நான் மீண்டும் சம்பாவுன் கடிதம் கண் மூன்று மூன்று ஆறுதல் குடும்பதேன்.

நாங்கள் விரைவில் இந்தியா புரப்பட்டு விடுவதை எழுதி பிருந்தான். பாஸ்போர்ட் விசா எடுப்பதற்கான வேலை செய்ய ஆரம்பி நிறு கீட்டதாவும் குறிப்பிட்டிருந்தான். அதுமட்டுமல்ல-

"இந்தியாவில் நாங்கள் எவ்விடு குடியேறுவது என்று கீட்டு இன்னும் நீர்மானமாக குல் வை அங்கு வந்து நான் தீமினிக்கொண்டு வேண்டும்.

"உங்களுடைய யோசனை கைந்த நான் கேட்க வேண்டுமென்று அப்பா சொல்கிறே. அது மட்டுமல்ல. உங்களைக் கொண்டு நான் நாங்கள் எங்கு குடியேறுவது என்றும், என்ன செய்ய வேண்டுமென்றும் நீர்மானித்துள்ள ஜோம்.

"வரும் போது, அப்பா கடிதம் போடுவார். தவருது (10-ம் பக்கம் பார்க்க)

இருந்தது அவர் எங்களுக்கு கொடுக்க வேண்டிய பணத் தீடு. அதை நான் கொடுத்து விடுவாக ஒப்புக் கொள்ள விடுவாக ஒப்புக் கொள்ள விடுவாக என்னை நை போகாக்கு போக்கெல்லாம் சொன்னாலும் இருந்தாலும் பஞ்சாயம் என்ற ஒன்றாகு கட்டுப்பட வேண்டி இருந்தது.

வயலை, குத்தடைக்காரன் விட்ட பின் அடுத்த பிரச்சனைகள் ஆயரம்பிக்கினான்.

என்னப்பாவின் ஆசையின் படி காண்ட 'இழுந்து' 'பர்பு செப்' போட வழியில்லாமல் போய்விட்டது கொண்டு வந்த தப்பணம் இருந்திருக்கமேபாருங். ஆகைத் தெயிருக்கலைம் ஆனால் மாமா அப்பாவை வர்க்கிக் காண்டதில் ஒன்று

"நீங்க நானே குத்தடைக்கு ஆன் வச்சிங்க. நீங்கசொன் அதன் விடுவேய்கிறுன்."

"நான் என்னம்பா கேட்டதற்கு மாமா சொல்லியிருக்கிறார்

"நான் என்னுடையல். இனி மேல் ஜில்க்கெல்லாம் என்னுல மாறாதக் முடியாது நீங்கன மாச்ச குத்தடைக்காரனுமாச்ச என்ன நீங்க பழுசனு நெரிசுக் கூடியே? ஜோக்கி நட ந

## பொறிகள் . . .

(இ-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

இராமேஸ் வரம் வர வேண்டும் —

வருவீர்களா...? உங்கள் கணம் உடன் பார்க்கவேண்டுமென்று இருக்கிறது”என்று எழுதியிருந்தான்

**நான்** எதிர்பார்க்கவே இல்லை. நிலஞ்சன்று ஒரு நான் காளிமுத்து ஊருக்கே வந்திருந்தான்.

“அட நீ எப்பதிந்தியாவுக்கு வந்தே?”— எனக்கு ஆச்சரியம் தாங்க முடிய வில்லை. ஆச்சரியத்தேடு, அதிக நாட்களுக்குப் பிறகு பிரிந்த இருந்தனர்கள் கூடியதில் ஏற்படும் மகிழ்ச்சியும் சேந்து திக்கு முக்காட வைத்தது.

“நங்க வந்து, இரண்டு மாதத்திலேயே இந்தியாவுக்கு வந்துட்டமே. வந்ததும் கடிதம் எழுதலாமுறு உன் அட்ரஸ் எக்கேயோ விட்டுட்டேன் சிலவேள்ளுக்கு கடிதம் போட்டிருந்தேன். சோமபாலாவோ மனியோ, மரியதாஸா, யங்ரோ அனுப்பியிருந்தாங்கு” என்றுன்.

“நீ கடிதமே போட்டோயே?”— நான் கேட்டேன்.

“முடியலே, எப்படியும் உன் னால் பார்க்கனும் னு ஆசை பட்டு இப்பத்தான் முடின்சு. எங்க முடியுது? அங்க மாதிரியா எல்லாம் பக்கத்துல் இருக்குது? என்றான்;

‘ஆமா எங்க முடியுது? அது வும் யார் யார் எந்த ஊருல் இருக்குறாய்களோ தெரியல்ல; அங்கே இருந்து வந்து அண்ணான் தமிழ், மரமன், மச்சானு சொந்தக்காரர்கள் கூட ஆணிவேறா. அக்குலேறா பிரிஞ்சுப் போயிட்டாங்க. நானும் வந்து ரெண்டு வருடமா போகுது. நம்ம தோட்டத்து ஆட்கள், ஒருத்தரக்கூட நான்பாக்கல்லு’

அங்கே ஒரே இடத்தில் உறவாய் நட்பாய். ஒரு சமூகமாய் வாழ்ந்தவர்கள் எல்லாம், இங்கே வந்ததில் எங்கள்

கெங்கோ பிரிந்துப் பேரனதை அப்படி போனவர்களில் சிலர் எங்கெங்கு இருக்கிறார்கள் என்ற கூட தெரியாமல் போயிருப்பதை நினைவுறுத்தி விட்டு அவனது காலையை அதிய ஆவும் கொண்டு கேட்டேன்.

‘சரிச் சொல் இருக்கிறது? இல்லை’

“நான் ஊருக்கு வந்து இரண்டு மாசத்திலே தலையை முழுகிட்டு நீலகிரி போயிட்டேன்...”

“ஏன் உங்களுக்கு ஊருல் ஒன்றும் இல்லையா?..”

“இருக்குது. இருந்து என்ன பண்ணே?” எல்லாம் வானம் பாச்தத் தூபி புதுக்கோட்டை மாவட்டத்திலே மழையாலும் பெய்றதாவது எத்தனையோ பேரு கொண்டுவந்த பணத்த யெல்லாம் கேணி வெட்டுறை இது வெட்டுறை அது வெட்டுறை ஊரே போட்டு விணைப்போயிட்டாங்க. அதை எல்லாம் பாச்தத்தான் நீலகிரி போயிட்டேன். அதுமட்டுமல்ல; இல்லையிலிருந்து வந்த ரொம்ப பேரி அங்கதான் இருக்கிறார்க. நம்ம தோட்டத்து ஆனங்களுக்கும் நாலைஞச் சுடும் பம் அங்கத்தான் இருக்குது. அட நம்மலோட ஹொஸ் டிரிச்டிட்டில் படிச்சு சிவலிங்க காலி, பொன்னுஶாமி, சுப்பிரமணி, பழனியாண்டி எல்லாம் அங்கத்தான் இக்கிருங்க. பழனியாண்டி சேர்ம் பாடினால் டேட்டில் பிமேக்காரா இருக்கிறார்க. பொன்னுஶாமி கோத்தகிஸியில் இருக்கிறார்க. சுப்பிரமணி ஊட்டில் எச்.பி எஃபீல். அதான் போட்டோ பிலிம் எல்லாம் செய்யுறுங்களே அதில் இருக்கிறார்கள் இப்பிடினுவ்வொருத்தரும் ஒவ்வொரு வேலையில் இருக்கிறார்களா”

அனுபவங்களை நினைத்து கொண்டேன். அதிலிருந்து விடுப்பட முடியாதிருந்து எனக்கு அவனது பேசு ஆர் வத்தை மூட்டியது.

“நீலகிரி பரவாயில்லையிருப்பதா?,” நான் கேட்டேன்.

“நீலகிரி இலங்கை மாதிரி தான் ஊட்டிய பாத்தா நுவ ரெவினில் இருக்கிற மாதிரி தான். அதபாத்தா இத சர்க்க வேண்டியதில்லை இதபாத்தா அத பாக்கவேண்டிய திசலை. அப்படியே தான் இருக்கும். தேவிலைத் தோட்டம் காய்க்கிற தோட்டம், பியாஸ் மரங்கள்” என்று இலங்கையில் நாங்கள் வாழ்ந்த அந்த நுவரெவியா பகுதியையே நினைவுட்டினான்.

“அதுமட்டுமல்ல — இலங்கையிலிருந்து வந்த ரொம்ப பேரி அங்கதான் இருக்கிறார்க. நம்ம தோட்டத்து ஆனங்களுக்கும் நாலைஞச் சுடும் பம் அங்கத்தான் இருக்குது. அட நம்மலோட ஹொஸ் டிரிச்டிட்டில் படிச்சு சிவலிங்க காலி, பொன்னுஶாமி, சுப்பிரமணி, பழனியாண்டி எல்லாம் அங்கத்தான் இக்கிருங்க. பழனியாண்டி சேர்ம் பாடினால் டேட்டில் பிமேக்காரா இருக்கிறார்க. பொன்னுஶாமி கோத்தகிஸியில் இருக்கிறார்க. சுப்பிரமணி ஊட்டில் எச்.பி எஃபீல். அதான் போட்டோ பிலிம் எல்லாம் செய்யுறுங்களே அதில் இருக்கிறார்கள் இப்பிடினுவ்வொருத்தரும் ஒவ்வொரு வேலையில் இருக்கிறார்களா”

அவன் கூறுவதை கேட்க கேட்க எனக்கு நெஞ்சு பட்ட படத்து

எல்லாரும் நல்லர் இருக்குறுங்க நாட்டு மாதான் இப்பிடி போயிட்டோம் என்னம் சுய கடப்பட்டது ‘நாமும் அப்பிடி போயிட்டால் என்ன’ என்று ஒரு சபலமும் தட்டியது.

‘நீ என்ன செய்யுறு?’

‘நானு? நீலகிரியில் போய் ஒரு ஏக்கர் நிலம் எடுத்து கூடுகிறோம் கொஞ்சம் காப்பியோட, பலாராம ஆரஞ்ச மரமுனு அந்த நலத்தோடு வேறுமாதிரி. அதனாலே இருந்தவன் இல்லாதவனை மதிப்பாடில்லை.

அவன் சொல்வதெல்லாம் எனக்கு புதுக்கையாக இருந்தது அவற்றை அறிய அறிய வேண்டும் நீண்ட காலம் வாய்க்கையில் ஒடியது. தெங்கில் விழுந்திருந்த தழும்புகள் வலிக்கத் தொடங்கியது.

“நான் பாட்டுக்கு என்களை உயிரே பேசிக்கிட்டு இருக்கிறேன். எங்க விட்டுல ஒகுக்காயும் காணல்? அப்பா எங்க போயிட்டாரும் மாவு காணல் உன் தாங்கள் காக்கியும், கணேசன் எல்லாம் எங்கே?”

ஓரே மூச்சில் அவன் கேட்டான். எனக்கோ பெருமூச்சை தான் வந்தது.

பழைய சுப்புகளை நினைத்த எனக்கு காளிமுத்துவின் கேள்விக்கு பெருமூச்சைத் தான் விடையாக அளிக்க முடிந்தது.

“என்ன?” என்று புருவதை கீழ்த்தான்.

“எங்க அப்பா இறந்து போயிட ஒரு வருஷமாகுதுடா” என்றேன்.

“என்ன இறந்து போயிட்டாரா. நல்லர் இருந்தாரே” என்று அதீச்சியோடு கேட்டான்.

‘ஆமாம் எல்லாம் இந்த தோட்டுக்கு வந்ததன் பலன். அதுலையும் இந்த ஊருக்கு ஆங்கள் வந்திருக்கக் கூடாது’ என்று சொல்விட்டு, என் அப்பாவின் மறைவு பற்றியும், நாங்கள் பட்ட அனுபவங்களையும் சொல்வேன் என்ன என்மாரவை நம்பிவந்த மேராக்க அடைந்ததையும் சொன்னேன்.

அன்பும், அக்கறையும், அநுதாபமும் கொள்ளக்கூடிய, தங்கு வேல்விட்டியல்களிடம் தான் அடைந்த இன்பத்தை வாய்விட்டு பேசி மகிழ்வும் அனுபவித்த துக்கப்பங்களை மிட்டு பேசி ஆறுதலையும் முடியும். இந்த இரண்டு வருடத்தையில் அப்பிடினுவ்வொருத்தரும் ஒவ்வொரு வேலையில் இருக்கிறார்களா’

(மொட்டும்)

ஊரில் எங்களுக்கு ஏற்பட்ட

## எங்கும் அவற்றீபா ?

(முதல் பக்கத் தொடர்ச்சி)

போன்ற சம்பவங்கள் திகழ திருக்க ஆவன செய்யும் படி கேட்டுக் கொள்கிறோம்' என்று தெரிவித்துள்ளார்.

மேலும், இச் சம்பவத்தின் தொடர்பாக அனைத்து தாயகக் குழுமங்களோர் சம்பங்கள் உட்பட பல அமைப்புகளுக்கு ஒரு செற்றுத் தை யென்றையும் அனுப்பியுள்ளார்.

அச்சுற்றாற்கையில், மேற் படி செப்பதை விளக்கி இவ் வதிகாரியின் செயலுக்கு கண்டனம் திதிவிக்கும் முகமாக வுக்கரமீ அதைகள் வாழ்க்கையில் அவர்கள் விரோதாடா மல் இருக்கும் முகமாகவும், தங்கள் ஸ்தாபனம் மூலமாக ஒரு எதிர்ப்பை, நற்றி மூலமாகவே அல்லது கடிதம் மூலமாகவே தெரிவிக்க வேண்டுமென்று அனைத்து சுக்கங்களை யும் கேட்டுக் கொண்டுள்ளார்.

புரீந்துணைவு..

(12-ம் பகுதி தொடர்ச்சி)

விட்டன் அவர்கள் பாஸ் போட்டுகள் கூப்பி தோட்ட உரிமையாளரிடம் அவர்களை வேலையில் இயமிப்பதற்காக வங்கிய ர ஸ் கொடுக்கப்பட்டி ருந்து இவர்கள் உடன் செய்யருக்கும் அறிவிப்பு இல்லாமல் திரும்பியதால் அதை திரும்ப அவர்களிடம் கொடுக்க முடியவில்லை. அவர்களது பாஸ்போர்ட் இப் பெற்று வங்கிக்கு திருப்பி அனுப்பப்பட்டு விட்டன சம்பந்தப்பட்ட தரவுக்கும் திரும்பியோர் அவர்களது வில்லை தூத்துக்குடி வங்கியை அணுகினால் பதில் அஞ்சல் மூலம் திருப்பி அனுப்பப்படுகிற ஆதாரம் கொடுக்கத் தனியை ஏது ரு செவ்வனை பாடுபட்டு முன்னேற தரவுக்கும் திரும்பியோர் அறிவறுத்து மாறு கேட்டுக் கொள்கிறோம். அவர்கள் இழைக்கும் எல்லா நடவடிக்கைகளுக்கும் வங்கி பொறுப்பேறக இயலாது என்பதை தெரிவித்துக் கொள்கிறோம் என தெரித்துள்ளது.

‘ நாங்கள் உழைத்து சம்பாதித்ததை எல்லாம் கொண்டுவர முடியவில்லையே ?

“நான்கள் உழைக்கு டம்பர் திட்ட தன் தமு முடிமையாக கொண்டு வர முடியவில்லை யே. கொண்டு வரும் போதே கங்கப் பகுதியில் பறிக்குத் தொன் கிணாட்டு வரே?” என்று

## த.ஏ.கி.குட்டியெல்...

(3-ம் பக்கத்திலொட்டுச்சி)

குக்கு இடையூறு செய்த காரணத்தினால் பல தடவைகள் ஏச்சரிக்கப் பட்டார். தொடர்ந்து அவர்கள் தடவிடிக்கை மோசமாக்கிக்கொண்டு வந்த காரணத்தினாலும், நியவன உற்பத்தி எடுக்கப்பட்டதாக பாதிக்கப்பட்டதுடன் தொழிலாளர் பிரச்சனைகளும் ஏற்பட்டதன் காரணமாக வேலை நிகழ்வு செய்யப்பட்டார்.

இந்த அரசின் ஆணையின்  
படி முன்று ஆண்டுகளுக்கு  
மேல் தாயகம் திரும்பியோர்  
அதைவருப் போன்ற இந்த நாட்டுப்  
பிரஜூயாகக் கருதப்படுவ  
துடன் அவர்களது பிரச்சினை  
யாகக் கருதப்படவேண்டும்.  
மேலும் திரு பி. இரத்தினம்  
கூப்புப்பயாற்று அனைத்து து  
மாளியங்களும், வேலைவாய்ப்  
டும் ஒரு முறை அளிக்கப்பட்டு  
விட்ட காரணத்தால் இரண்டாம்  
முறையாக வழங்க அர  
சாணைப்படி இயலவில்லை  
என்பதை வருத்தத்துடன் தெரி  
வித்துக் கொள்கிறோம்.

மேலும், இவர் எங்களது வங்கியிடமிருந்து வரப் பி வேலை வாய்ப்பு முதன் கடமை இன்னும் திரும்பி செலுத்த வில்லை. தற்போது அவர்கள் கணக்கில் ரூ. 29 ஒரே எங்களது கிடைக் கிடவில்லை என்று.

**நிர்வாக தியக்குளர்**  
**தாயகம் திரும்பியோர்**  
**உட்டுறவு வங்கி**  
**சென்னை-6**

தாயகம் திரும்பிய ஒரு வரி  
கவலை தெரிவித்தார்.

தாயகம் திரும்பிவோர் என்  
பேர் சிறிமரவோ-சாஸ்திரி  
ஒப்பந்தத்தின் கீழ் வருகின்ற  
வர்கள். இயக்கள் தாங்கள்  
அங்கு உழைத்து சேத்த  
பணத்தை கொண்டு வர சலு  
கையுண்டு அதற்கு பரமிட  
களும் வழங்கப்படுகிறது.

தாங்கள் கொண்டு வந்த  
முழுப்பணத்திற்கும், ந கை

களுக்கும் இதர பொருட்களுக்கும் பரிமிட போட்டு பேசினாலே இந்த நாட்டிற்க ரூப்பபடுகிறது அனால் இவர்கள் அழுகே தோட்டங்களை விட்டு புறப்பட இருக்கும் ஒரிரு நட்களுக்குள் குறிப்பிட்ட தொகை தோட்ட நிவாசத்தால் வழங்கப்பட விற்கு வருத்தத்தில் 14 நாட்களுக்கென ஆதாயத்திற்குத் தெருக்கப்படும் பணமாகும். ஆண்களுக்கு ரூபா 1600 - அளவிலும் பெண்களுக்கு ரூபா 1400 - என்ற அளவிலும் கிடைப்பதாகும் ஒரு குடும்பத்திற்கு ரூபா 5000 - அளவில்

இது கிடைக்கும்.

பர்மிட் அணக்கும், போட்டு தாங்கள் தோட்டத்தை விட்டு இந் தியர் புறப்படவிருக்கும் இரண்டொரு தினங்களிலே தான் இந்த பணம் கொடுக்கப் படுகிறது. அதனால் இந்தப் பணத்திற்கு இவ்வளால் பர்மிட் போட முடியாது பணமாகவும் இந் தியர் வுக்கு கொண்டு வர முடியாது.

அதனால் அந்திற்கு பெருமதியாக பொருட்களை விவரங்கி வருகிறார்கள். ஆனால் இரண்மேல்வரம் வரும்போது சுயகபகுதியின் இதை அனுமதிப்தில்லை பறிமுதல் செய்து விடுகிறார்கள். அல்லது அதிகமாக தீவை அறவிடுகிறார்கள் என்று அவர் தெரிவித்தார்.

இதனால் தங்கள் உழைப்  
யை கொண்டு வர முடியாது.  
படில் வருடமாக நான் கள்  
உழைத்தசற்கு கிடைத் த த  
பலஜீஸ் பெற முடியாது போகி  
றது. இதற்கு விளக்கு அளிக்க  
வேண்டும் என்று தெரிவிக்  
கிறூர்.

## ஆகஸ்டு 20-ம் தேதி கூட்டுறவு வங்கித் தேர்தல்

தரயக்ட் திரும்பியோட்  
கூட்டுறவுப்பிரதிதினின் பேர்  
வைக்கு சீர்பாளர்கள் டெலிகேட்டுகள்) தெவில் செய்யும்  
தேசத்து எதிர் வரும் ஆகஸ்ட்  
மாதம் 20-ந்தேதி நடை  
பெறுகிறது.

தேர்தல் அலுவலகங்களால்  
தேர்தல் அறிக்கை அறிவிக்கப்  
படும் நாளிலிருந்து 20-6-84)  
வங்கி பின் அங்கத்தினர்களால்  
நியமனம் செய்யப்  
படும். நியமன பத்திரங்கள்  
தாக்கல் செய்யப்படுவதற்கான  
கடைசி நாள் ஜூன் 26 தேதி  
யாகும்.

நடத்த குறித்த நேர், இடம் ஆகிய விவரங்கள் சம்பந்தப் பட்ட தேர்தல் அதிகாரிகளால் வட்டாட்சியாளர் அலுவலகம், கேட்டாட்சியர் அலுவலகம் பஞ்சாயத்து ஒன்றிய ஆணையாளர் அலுவலகம் ஆகிய துடும்களில் அறிவி கப்பட்டுள்ளது.

ஆக்கஸ்ட் 10 ல் நடக்கும் தேவதனில், இந்த வங்கியிலிருந்தே அல்லது இவ்வங்கியின் உத்திரவரத்தின் பேரிடையா பெறப்பட்ட கடனில் 24-5-84 தேதியன்று தவணை கடந்த அக்கியில்லாமீருக்கும் அங்கத்தினர்களுக்கும் பங்குத் தொகை செலுத்துவதிட்டு, கோட்புத் தொகைகளை செலுத்துவதில் தவறுதல்கள் மட்டுமே வாக்களிட்டு உரிமை உண்டு.

Editor & Publisher T S. RAJU, Gangaiamman Kovil Street, Madras- 0094. Printer: U.S. Srinivasan at Ja Kalidas Press, 9 B.B. Colony, 4th Street, Madras-24

கர்நாடகம் சென்றவர்கள் தமிழ்நாடு திரும்பினர்-செய்திக்கு தடியகம் திருப்பியோர் வங்கி மறுப்பு புரிந்துணர்வில்லாது வரம்தவைப் பரமாக்கிக் கொள்கிறூர்கள்!

‘கர்நாடகம் சென்  
றவர்கள் தமிழ்நாடு  
திரும்பினர்’ என்ற  
தலையபில் ஜான்  
அதழில் பிரசுர  
மான் செய்திக்கு  
வங்கி மறுப்பு தெரி  
வித்து அ ஏ த  
துள்ள விளக்கம் :

‘விலங்கையிலிருந்து தாயகம் திரும்பிய 18 குடும்பங்களுக்கு, கேநாடக மாநிலத்தில் ஹரான் மாவட்டத்தில் உள்ள காப்பி தோட்டத் தொழில் பற்றியும், சம்பந்தப்பட்ட உரிமையான ஒரு எமது வங்கியின் களப் பகுதியானதும் விவரமான விளக்கம் கொடுத்து, அவர்களின் சம்மதத்துடன் தகுந் தோட்ட போலில் மற்றும் பந்தோட்டபஸ்ஸுடன் வங்கியின் திட்டத்தின் கீழ் பணி கி ரு அழைத்துச் செல்லப்பட்டனர். போகும் வழியில் அவர்களுக்கு வேண்டியளவிலாவிக் கொக்கியம்பள்ளி செய்துக் கொடுத்தும் உணவுப் பொருள் எல்லாம் வாங்கிக்கொடுத்தும் அழைத்து கொடுத்தும் செல்லப்பட்டனர்.

இந்த கூப்பிடத்தோட்டத்தை  
எம் து வங்கி பணியளரி  
பாரிசைவயிட்டு அவர்களுக்காக  
அடியிருப்பு வசதி தீர்மத்தை  
யும் பாரிசைவயிட்டு அதன்

பேர்கள் தான் தாயகம் திரும்பி யோரை மேற்படி தோட்டத் திற்கு அழைத்துச் சென்றன. தாயகம் திரும்பியோருக்கு மரதம் ரூ. 450-சம் பளம் (கணவன் மனைவி) மற்றுக் கிலவச விட்டு வசதி யும் அளிக்க ஏற்பாடு செய்யப்பட்டது. அவர்கள் போய் சேர்ந்த ஒரு நாளில் தோட்ட வேலை செய்ய இயலாது என்ற கூறி குடும்பத்துடன் வேலையினை விட்டு ஒரு சில ஒடிவந்து விட்டார்கள். மற்றும் சீலர் நிலகிரி மாவட்டம் சென்றிருக்கின்ற விட்டார். இவர்கள் இவ்வாறு ஒடிவிட்டால் இந்த வய்கின் எப்படி அவர்களுக்கு வேண்டியவற்றை செய்ய இயலும் வங்கியின் அலுவலர்கள் கூறிய யாதொரு நல்லுமரை கையும் அவர்கள் கூத்து தயாராக இல்லை. அவர்கள் இவ்வங்கிக் கொள்ள தயாராக திட்டத்தில் கீழ் வேட வை கொடுத்து அட்டையினை திரும்ப பெற்று சென்று விட்டனர்.

பேரதிய படிப்பும் இல்லாமல்  
வயதும் கூடிய நிலையில். இந்  
நாட்டில் தற்போது இருக்கும்  
வேலையில்லா தின்டீட்டடத்  
தில் மாதம் ரூ. 450 -க்கு வேலை  
வாய்ப்பும் குடியிருப்பு வசதியும்  
செய்து தருவது எவ்வளவு  
பெரிய சிரமம் என்பதை

தாயகம் திரும்பியோர் உணருவதில்லை தங்கள் தகுதிக்கு மீறி எதிர்ப்பாகவிடுகள். இவ்வங்கிளமத்திய அரசின் சட்டத் திற்குப்பட்டு தடுக்கிறது இவர்கள் இஷ்டத்திற்கு மாற்ற நிறுவேலை அளிக்கு ஒவ்வொரு தெள்ளிலையிலும் கூடும் தொழிலாக விடும் தனி விலை அங்கத் திருவாக்கப்பட்டது. தமிழ்நாட்டை மாத்திரம் வேலையில்லாதின்டாட்டத் திட்ட வேலை வரயப்புக்காக நம்ப முடியாது,

## இவ்வங்கி மத்திய அரசு (11-ம் பக்கம் பரிசீலனை)

# ମକ୍କଣ୍ଠ ପନ୍ଦୁ ବାହିଲା

## தொடர்பு கொள்கிட :

1. தெற்கு கணக்கையம்மன் கோவில்  
2 வது தெரு  
சென்னை-600094